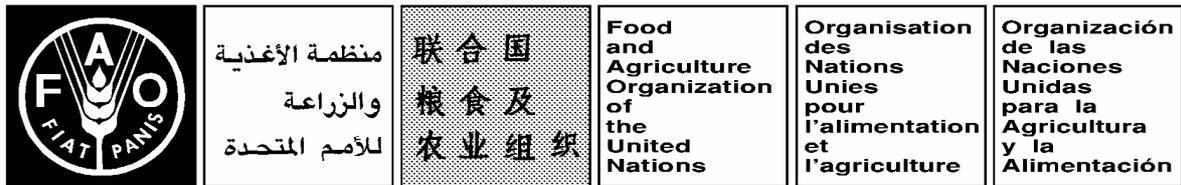


2006年5月



暂定议程草案议题 6

粮食和农业植物遗传资源国际条约

管理机构第一届会议

2006年6月12-16日，西班牙马德里

关于临时秘书处开展的活动的报告

目 录

	段 次
I. 引言	1-2
II. 建立临时委员会	3
III. 临时委员会及其附属机构的会议	4-5
IV. 为实施临时委员会的工作计划筹集资源	6-16
V. 代表条约参加相关国际机构的会议	17

附录 1： 代表条约参加生物多样性公约、世界知识产权组织及其政府间知识产权和遗传资源、传统知识及民俗委员会、世贸组织/与贸易有关知识产权的会议以及其它相关会议

为了节约起见，本文件印数有限。请各位代表及观察员携带文件与会，如无绝对必要，望勿索取。粮农组织大多数会议文件可从因特网 <http://www.fao.org/ag/cgrfa/gb1.htm> 网站获取。

关于临时秘书处开展的活动的报告

I. 引言

1. 本文件向管理机构提供关于粮食和农业遗传资源委员会代理条约临时委员会所开展的工作以及临时委员会秘书处代表条约参加相关国际机构会议的背景情况。该文件补充*与其它国际机构合作情况的报告*文件¹，并提供在临时委员会时期与活动和计划同条约及其获取和利益分享多边系统相关的国际组织进行联系的历史情况，管理机构不妨利用这些联系开展工作。
2. 本文件还提供关于筹集预算外基金支持临时委员会活动以及这些资金现状的情况。

II. 建立临时委员会

3. 条约由粮农组织大会第三十一届会议于2001年11月3日经第3/2001号决议协商一致通过²。该决议进一步：

要求粮农组织总干事在具备必要资金的情况下，于2002年举行临时委员会第一次会议，并根据临时委员会的要求，必要时在粮食和农业遗传资源委员会的会议范围内举行随后的会议。代理临时委员会的粮食和农业遗传资源委员会应：

- a) 在其第一届会议上通过其议事规则，*
- b) 制定议事规则草案、财务规则草案以及一份国际粮食和农业植物遗传资源条约预算提案供领导机构第一届会议审议，*
- c) 酌情考虑到按本决议设立的专家小组的建议，还制定一份第12.4条款规定的方便获取的标准材料转让协定草案，供领导机构第一届会议审议，该标准材料转让协定草案特别应包括条约13.2第d(ii)条中建议的商业利益共享条件，*
- d) 根据第21条制定促进履约的拟议程序供领导机构第一届会议审议，*
- e) 就按照国际粮食和农业植物遗传资源国际条约第15条与领导机构签署的协定同国际农业研究中心和其它有关国际机构协商，并拟定*

¹ 文件 IT/GB-1//06/Inf.4。

² 文件 C 2001/REP, *粮农组织大会第三十一届会议报告*第 11-14 页，第 3//2001 号决议已经刊登在因特网 <ftp://ext-ftp.fao.org/ag/cgrfa/res/c3-01e.pdf> 上。

协定草案供领导机构第一届会议审议，

f) 履行国际条约的有效实施可能需要的其它职能。

III. 临时委员会及其附属机构的会议

4. 第 3/2001 号决议规定了粮食和农业遗传资源委员会代理条约临时委员会的职责和工作计划。粮食和农业遗传资源委员会秘书处为临时委员会提供了秘书处。根据临时委员会通过的议事规则³，委员会的秘书代理条约的临时秘书⁴。

5. 第 3/2001 号决议(a) 至(f)条款中确定的各种任务已经完成，这项工作的结果将提交管理机构本届会议。这是通过临时委员会及其建立的附属机构会议的如下紧凑计划而取得的⁵：

- 2002 年 10 月 9—11 日（意大利罗马）粮食和农业植物遗传资源代理粮食和农业遗传资源国际条约临时委员会第一次会议。
- 2004 年 10 月 4—8 日（比利时布鲁塞尔）标准材料转让协定条款专家组第一次会议。
- 2004 年 11 月 15—19 日（意大利罗马）粮食和农业植物遗传资源代理粮食和农业遗传资源国际条约临时委员会第二次会议。
- 2005 年 7 月 18—22 日（突尼斯哈马马特）起草标准材料转让协定接触小组第一次会议。
- 2005 年 12 月 14—17 日（意大利罗马）管理机构议事规则和财务规则、履约及供资战略开放性工作组第一次会议。
- 2006 年 4 月 24—28 日（瑞典阿尔纳普）起草标准材料转让协定接触小组第二次会议。

VI. 为实施临时委员会的工作计划筹集资源

6. 临时委员会工作计划需要以现金或通过直接支持，尤其为举行会议筹措大量预算外资源。

³ 文件 CGRFA/MIC-1/02/REP 附录 C，*粮食和农业遗传资源委员会代理粮食和农业植物遗传资源国际条约临时委员会报告*，刊登在因特网 <ftp://ext-ftp.fao.org/ag/cgrfa/mic1/m1repe.pdf> 上。

⁴ 第 3 条。

⁵ 这些会议的文件及其报告刊登在因特网 <http://www.fao.org/ag/cgrfa/meetings.htm> 上。

7. 临时委员会第一会议注意到一项综合工作计划和 2,886,965 美元的示意性预算用于会议、秘书处实施工作计划更多的需要以及支持发展中国家参加这些会议。临时委员会“认识到在临时时期内以及在条约执行初期将需要大量的预算外资源”。⁶

8. 在与捐助方进行一系列单独接触以后，2003 年 4 月准备并向捐助方提交了一个粮农组织/政府合作计划多捐助方项目。⁷该项目为直至并包括管理机构第一届会议时实施工作计划提供临时委员会第一届会议预计的预算。2004 年 7 月 9 日，总干事致函各捐助方，指出迄今获得的资源不足，需要保持在条约谈判期间出现的势头，以便确保其迅速实施。

**表 1：为支持粮食和农业植物遗传资源国际条约临时委员会
而对多捐助方信托基金的捐款**

捐助方	2003 年	2004 年	2005 年	2006 年	收到总额
	美元	美元	美元	美元	美元
日本	15,174.49				15,174.49
西班牙	7,298.25		52,229.52		59,527.77
美国	50,041.20				50,041.20
爱尔兰	72,987.00	104,801.53			177,788.53
挪威	112,183.00	300,185.19	256,000.00		668,368.19
芬兰		123,834.00			123,834.00
加拿大		40,000.00			40,000.00
荷兰		199,950.00			199,950.00
意大利			1,386,725.12	1,242,803.20	2,629,528.32
欧洲委员会			4,527.08		4,527.08
获得利息	388.19	3,629.73	46,653.47	3,385.19	54,056.58
合计	258,072.13	772,400.45	1,746,135.19	1,246,188.39	4,022,796.16

⁶ CGRFA/MIC-1/02/REP 粮食和农业遗传资源委员会代理粮食和农业植物遗传资源国际条约第一次会议报告第 23 段。

⁷ MTP/GLO/117/MUL, 支持粮食和农业植物遗传资源国际条约临时委员会的信托基金。

9. 由于欧洲委员会慷慨邀请在布鲁塞尔举行会议并支持发展中国家与会，标准材料转让协条款专家工作组得以举行会议。
10. 在批准的 2004—05 年工作计划和预算中⁸，向临时委员会第二次会议提供了 180,000 美元，利用这些正常计划资源和一些捐助方最后提供的预算外资源，举行了临时委员会该次会议。
11. 由美利坚合众国提供支持，包括为发展中国家与会提供支持，召集了起草标准材料转让协定接触小组的第一次会议。
12. 管理机构议事规则和财务规则、履约及供资战略开放性工作组第一次会议利用了多捐助方项目的资金，包括供发展中国家与会。
13. 瑞典接待了起草标准材料转让协定接触小组的第二次会议，并为发展中国家与会提供了支持。
14. 西班牙将接待管理机构第一次会议，并支持发展中国家与会。
15. 在整个临时委员会期间，联合王国向临时委员会借调了一名高级官员，作为非现金直接支持，具体开展条约方面的工作。荷兰提供了专家咨询。
16. 表 1 提供了截至 2006 年 3 月向多捐助方信托基金提供资金的情况。在单独的信托基金内，德国总共提供了 187,000 美元，以支持发展中国家参加，瑞士提供了 100,000 美元，供筹备会议。管理机构组建和帐目结算后，将向捐助方通报信托基金的情况，并请求它们同意使用剩余的资金。

V. 代表条约参加相关国际机构的会议⁹

17. 粮食和农业遗传资源委员会代理条约临时委员会秘书处承担的另一项重大任务是与其它相关国际进程的关系。在临时委员会期间，就与条约直接相关的问题进行的涉及遗传资源获取和利益分享的国际讨论在以下组织进行：生物多样性公约及其附属机构；世界知识产权组织及其政府间知识产权与遗传资源、传统知识和民俗委员会；世界贸易组织与贸易相关知识产权理事会。粮食和农业遗传资源委员会代理条约临时委员会秘书处的工作人员参加了许多相关会议，并酌情提供了关于条约条款和临时委员会工作的信息。秘书处和粮农组织其它工作人员，尤其是种子及植物遗传资源处还为提供有关条约的信息而参加了许多其它组织的会议。参加的主要会议清单见 *附录 1*。

⁸ C2003/3。亦见 C 2003/INF/10，*粮食和农业植物遗传资源国际条约*。

⁹ 截至该文件编写时间 2004 年 9 月 21 日。

代表条约参加生物多样性公约、世界知识产权组织及其知识产权和遗传资源、传统知识及民俗政府间委员会、世贸组织/与贸易有关知识产权的会议以及其它相关会议

生物多样性公约

- 2003 年 12 月 8—12 日（加拿大蒙特利尔）生物多样性公约第 8j 条和相关条款闭会期间开放性特设工作组第三次会议。
- 2003 年 12 月 1—5 日（加拿大蒙特利尔）生物多样性公约获取和利益分享开放性特设工作组第二次会议。
- 2004 年 2 月 9—20 日（马来西亚吉隆坡）：第七次生物多样性公约缔约方大会。
- 2005 年 2 月 14—18 日（西班牙格林纳达）：生物多样性公约获取和利益分享开放性特设工作组第三次会议

世界知识产权组织和世贸组织/与贸易有关的知识产权

- 2001 年 12 月 10—14 日（瑞士日内瓦）：知识产权和遗传资源、传统知识及民俗政府间委员会第二届会议。
- 2002 年 3 月 26 日，世界知识产权组织（瑞士日内瓦）国际专利制度会议。
- 2002 年 6 月 13—14 日（瑞士日内瓦）知识产权和遗传资源、传统知识及民俗政府间委员会第三届会议，2002 年 6 月 13—14 日。
- 2002 年 12 月 12—13 日（瑞士日内瓦）：知识产权和遗传资源、传统知识及民俗政府间委员会第四届会议。
- 2003 年 7 月 7—15 日（瑞士日内瓦）：知识产权和遗传资源、传统知识及民俗政府间委员会第五届会议。
- 2003 年 9 月 24—26 日（瑞士日内瓦）：世界知识产权组织第三十届大会（第十六届例会）。
- 2003 年 11 月 25—27 日，世贸组织与贸易有关的知识产权理事会（瑞士日内瓦）。
- 2004 年 3 月 15 日—19（瑞士日内瓦）：知识产权和遗传资源、传统知识及民俗政府间委员会第六届会议。
- 2004 年 9 月 15 日，世界知识产权组织（瑞士日内瓦）：关于遗传资源的

信息会议。

- 2006年4月24—28日（瑞士日内瓦）：知识产权和遗传资源、传统知识及民俗政府间委员会第九届会议。

代表条约参加其它会议

- 2001年11月19日，知识产权委员会（联合王国伦敦）：关于发展中国家知识产权影响的研讨会。
- 2002年5月17—18日，教友会联合国办事处（瑞士日内瓦）：促进参加在多哈后与贸易有关知识产权的工作计划中谈判粮食和生物多样性的研讨会。
- 2002年9月11日，联合国贸发会议（瑞士日内瓦）：就粮食和农业植物遗传资源国际条约向日内瓦驻代表团的情况通报会议：对在日内瓦谈判及国家立法的影响。
- 2003年1月28日，加泰罗尼亚自治区政府，2003年土地技术革新授奖仪式（西班牙巴塞罗那）：粮食和农业植物遗传资源国际条约会议：对建设一个可持续无饥饿星球的重要贡献。
- 2003年1月31日，缓慢粮食运动（意大利都灵）：遗传资源国际合作研讨会。
- 2003年3月21—22日，欧洲农业及粮食伦理协会（法国图卢兹）第四次次会议。
- 2003年5月16—17日，巴艾萨安达卢西亚（西班牙哈恩）：为发展中国家决策者举行的关于发展与环境的培训班。
- 2003年5月22—24日，全球农业研究论坛（塞内加尔达喀尔）：三年度会议。
- 2002年5月28—30日（埃及开罗）：近东地区关于与生物多样性相关的全球协定对制定国家政策和立法影响的政府间研讨会。
- 2002年6月17—19日，非洲可持续发展世界首脑会议非洲农业部长“高级筹备委员会”（尼日利亚阿布贾）
- 2003年7月15—20日（秘鲁利马）：安第斯地区关于条约与该地区遗传资源获取有关的政策问题的研讨会。

- 2003 年 10 月 17 日,海外农业研究所和意大利外交部(意大利佛罗伦萨): 2003 年 10 月 17 日为庆祝世界粮食日举行的关于战胜饥饿国际联盟中农业生物多样性的圆桌会议。
- 2004 年 2 月 20 日,意大利参议院(罗马): 国家科学院关于生物多样性与农业的会议: 对国际合作的需要。
- 2004 年 4 月 19—23 日,(阿根廷布宜诺斯艾利斯): 向阿根廷议会和政府成员介绍情况。
- 2002 年 9 月 25 日,环境、粮食及农村事务部(联合王国伯明翰): 关于“收获多样性”的国家政策会议。
- 2004 年 3 月 24—26 日,联合国环境规划署(肯尼亚内罗毕): 联合国环境规划署遗传资源获取和利益分享非正式专家咨询小组第一次会议。
- 2004 年 9 月 9—17 日,南太平洋农业和林业部门首脑第一次区域会议(斐济苏瓦)。

粮农组织代表条约参加其它会议

- 2002 年 5 月 25—31 日,种子贸易协会/国际植物育种家协会第五十三届会议,美国芝加。
- 2002 年 7 月 1—4 日,泛美种子研讨会,玻利维亚圣克鲁斯。
- 2002 年 11 月 19—22 日,拉丁美洲及加勒比第三次遗传资源国际专题研讨会,巴西隆德里纳。
- 2003 年 3 月 19—21 日,国际作物生命组织主办的二十一世纪植物科学中的知识产权管理会议,瑞士日内瓦。
- 2003 年 3 月 23—28 日,关于协调统一种子规则及法规的种子部门区域研讨会及非洲种子贸易协会第二次大会,塞内加尔达喀尔。
- 2003 年 6 月 7—11 日,国际种子协会世界种子年会,印度班加罗尔。
- 2003 年 10 月 5—11 日,非洲创新及知识产权部长级圆桌会议,摩洛哥拉巴特。
- 2003 年 10 月 21—26 日,欧洲作物遗传资源网络合作计划指导委员会第九次会议,土耳其伊兹密尔。
- 2004 年 3 月 24—26 日,非洲种子贸易协会第四次会议,突尼斯哈马马特。

- 2004年4月25日—5月5日，西部和中部非洲遗传资源网络会议，尼日利亚伊巴丹。
- 2004年5月23—27日，国际种子协会主办的种子大会，德国柏林。
- 2004年7月9—17日，拉丁美洲种子协会主办的**第十九次泛美种子研讨会**，巴拉圭亚松森。
- 2004年7月19—24日，与植物遗传资源管理相关的法律和政策师资全球培训，德国莱比锡。
- 2004年10月17—23日，植物新品种保护联盟行政及法律委员会第五十届会议和植物新品种保护联盟理事会第三十八届会议，瑞士日内瓦。
- 2005年2月1—2日，植物及微生物遗传资源专家委员会，加拿大渥太华。
- 2005年2月5—7日，对粮食和农业植物遗传资源国际条约的技术支持—为西亚和阿拉伯半岛国家开创关于植物遗传资源保存、育种及种子的“部门间”对话，约旦安曼。
- 2005年2月15日—3月8日，粮农组织—国际种子试验协会大湄公河次区域种子试验培训班，2005年6月17—21日，中国北京，对粮食和农业植物遗传资源国际条约的技术支持—为北非和尼罗河流域国家开创关于植物遗传资源保存、育种及种子的“部门间”对话，埃及开罗。
- 2005年5月7—13日，西亚和中亚地区关于植物新品种保护联盟公约内的植物品种保护及其与粮食和农业植物遗传资源国际条约的关系研讨会，伊朗卡兰季。
- 2005年5月27日—6月4日，国际种子协会年度大会，智利圣地亚哥；(2) 区域知识产权会议，阿根廷布宜诺斯艾利斯。
- 2005年7月20日，坦桑尼亚全球行动计划实施及监测第一次国家利益相关方会议。热带农药研究所，坦桑尼亚阿鲁沙。
- 2005年8月29—30日，粮食和农业植物遗传资源国际条约国家研讨会，马达加斯加塔那那利佛。
- 2005年9月10—14日，埃及国家基因库与遗传资源第一次会议，埃及开罗。
- 2005年9月14—17日，第一次作物野生亲缘种保存及利用国际会议，

意大利西西里阿格里真托。

- 2005 年 10 月 10 日，粮食和农业植物遗传资源国际条约研讨会，环境及可持续发展部，玻利维亚拉巴斯。
- 2005 年 10 月 17—19 日，位于非洲的国家、区域和国际利益相关方会议，肯尼亚内罗毕。
- 2005 年 11 月 16—17 日，墨西哥第一次粮食和农业植物遗传资源国际研讨会，墨西哥查平哥自治大学。
- 2005 年 11 月 23—25 日，拉丁美洲及加勒比第五次遗传资源国际专题研讨会，乌拉圭蒙得维地亚。
- 2005 年 12 月 7—8 日，粮食和农业植物遗传资源条约国家研讨会，玻利维亚拉巴斯。
- 2005 年 12 月 15 日，植物遗传资源立法国家研讨会，亚美尼亚埃里温。
- 2005 年 12 月 20—21 日，粮食和农业植物遗传资源国际条约研讨会，斯里兰卡科伦坡。
- 2006 年 3 月 5—12 日，国际农业研究磋商小组全系统遗传资源计划会议，哥伦比亚卡利。
- 2006 年 3 月 8 日，秘鲁全球行动计划及监测其实施新方法研讨会，全国农业调查推广研究所，秘鲁利马。
- 2006 年 3 月 20—21 日，建立全球行动计划国家信息分享机制及粮食和农业植物遗传资源状态战略评估筹备研讨会。全国农业及林业研究所，老挝万象。
- 2006 年 5 月 28—31 日，国际种子联合会大会，丹麦哥本哈根。
- 2006 年 6 月 7—8 日，粮食和农业植物遗传资源国际条约国家研讨会，乌兹别克斯坦塔什干。